19-ter Jahrgang Nr. 89. Jüdische Pester Zeitung. Mittwoch. 3. August. 1887.

Redaction u. Administration befinden sich: BUDAPEST, Waitzner-Ring Nr. 15.
Pränumerations-Preis:
Für Oesterreich-Ungarn
Ganzjährig 8 Gulden 8str. W.
Halbjährig 4 Gulden 8str. W.
Vierteljährig 2 Gulden 8str. W.
Für's Ausland
Ganzjährig 10 Guld. — kr. 6. W.
Halbjährig 5 Guld. — kr. 5. W.
Vierteljähr. 2 Guld. 50 kr. 5. W.
Pränumerationen werden jeden Tag entgegengenommen.
Annoncen werden nach aufliegendem Tarif berechnet.

יידישע פעסטער צייטונג

פאָליטישעס אָרגאַן. ערשיינט וואָכענטליך דרײַמאָל.

עדאַקציאָן אונד אַדמינים-
טראַציאָן בעפינדען זיך:
בודאַפּעסט,
וואַיצנערשטראַסע נו. 15,
פּראַנומעראַציאָנס-פּרײַס:
פיר אָסטערײַך-אונגאַרן
גאַנציאָריג 8 גולדן אָסטר. וו.
האַלביאָריג 4 גולדן אָסטר. וו.
פיערטעלייאָריג 2 גולדן אָסטר. וו.
פיר'ס אויסלאַנד
גאַנציאָריג 10 גולד. — קר. 6. וו.
האַלביאָריג 5 גולד. — קר. 5. וו.
פיערטעלייאָר. 2 גולד. 50 קר. 5. וו.
פּראַנומעראַציאָנען
ווערדען יעדען טאָג אָנגענומען.
אַנאָנצען ווערדען
נאַך אויפגעלעגטן טאַריף בערעכנעט.

בודאַפּעסט, מיטטוואָך יג׳ אב, תרמ״ז. Erscheint wöchentlich dreimal. ניינצעהנטער יאהרגאַנג נר. 89. 1887

דיא אבר״יזע דעס קאָבורגערס.

ר״יזע פרינץ קאָבורג נאַך בולגאַ-ר״יען, אום דען פרינצען צו בעשטײַגען, אדער ניכט? דיעזע פראַגע ווערדט אין דען לעצטען מאָנען פאַן פערשיעדענען ווינט אבגעראַנגירט-מענד מיט אינעם פעסטען יאָ בעאַנטוואָרטעט. געסטערן שאַן אַללטע דער פרינץ נאַך טירנאַוא פאַהרען, אום מאָרגען דאַרט דען אײַד אויף דיא בולגאַרישע פערפאַסונג צו לײַסטען. גוטסטערן שפּאַט אבענדס האַטטען דיא בולגאַרישען בעפאַלל-מאַכטיגען, מינעסטער גאַטשעוו״ן אונד שטראַנסקי, ווײַטער אַן אַנדערע מיטגלידער פון דער בולגאַרישען קאָלאָניע אין ווארנא, גלײַכצײַטיג אַללטע פרינץ קאָבורג פאַן עבענטאַהל מיט דיעזע געפאַלען אבר״יזע, מיט דען בולגאַרישען בע-פאַללמאַכטיגטן אין מאַרבערג צוזאַמען-טרעפען אונד פאַן דער אים צוזאַמען נאַך בול-גאַרין זיך בעגעבען.

אינגווישען טראַט אין גיעס עראַיגניס אין, געסטערן מיטטאָג אבערר״יכטע דער סעקרעטאַר דער טורקישען באַטשאַפט אין ווין, גוזרעד בע״ג, דעם פרינצען קאָבורג אינ״ן דיעשע דער טורקישען רעגיערונג אין וועל-כער דער פרינץ עראַמאַהנט ווירד, פאַן ווינער בײַהנהאַלטונגנ נכט אבצוהען אונד דיא אבר״יזע נאַך בולגאַרין אהנע פאַהרען צושטימונג אללער מאַכטע נכט צו אונטערנעהמען דאַ דיא טירקײַא פאַן ווינען אַלבען שרײַבט דעם פרינצען מיט בעדרוי״ערן זעהען ווירד.

בײַ צײַט שטעהט״ ווייסט מאַן נאַך נכט, וועל-כען אינפלוס דיעזע טורקישע דעפעשע אויף דיא עגטשלעסונגען דעם פרינצען געגאַמען האַט אונד אב דיעזעלבע געגאַנגען וואַר, אהן דאַצו צו פער-אַנלאַסען, ווי דען בולגאַרישען בעפאַלל-מאַכטיגטן געגעבענעס פערשפּרעכען. דיענסטאָג-אויא געסטערן — אבענדס מיט אהנען נאַך בול-גאַרין צו דײַטען צוזאַמענקאָמען, מאַן דאַרף נכט פערגעסען דאַסס בולגאַרין לײַט בערלינער פער-טראַג אונטער דער אבערהערשאַפט דער טורקײַא שטעהט. פאַן דיעזעם שטאַנדפּונקט אים איכט דיא עריואַהנטע דעפעשע נכט עטוואַ אלס בלאַסער ראַטהשלאָג אדער גאַר אלס בעטטע, אנדערן די-רעקט אלס אײַפטראַג אלס בעפעהל אײַפצופאַסען, ווידערעטצט זיך דער גיע פרינץ פאַן בולגאַרין דיעזער אײַפאַדערונג דער אבערהערלײַכען רע-גיערונג. דאַנן ווירד דאַס אינע אײַפלעהנונג בערײַ-טען, אונד דיא טורקײַא ערבאַסט, וועלכע בײַ עטוואַ אללעם אנזינגעדעט אים דיא אנערקענונג דער וואַהר דעם גיעגן פרינצען פאַן דען מאַכטען צו ער-ווערבען, מיססט דיעזע וואַהל פערוועהרען.

נאַך דיעזעם שטאַנדע דער דינגע טרעטט דיא בולגאַרישע פראַגע אין אינען נאַנץ נײַען וועגעפּונקט אין. פרינץ קאָבורג שטעהט דאַטטלאַן דא: פער-שיעבט ער דיא ר״יזע נאַך בולגאַרין, דאַנן האַט ער נכט מעהר אויף דיא גונסט דער בולגאַרישען נאַציאָן צו רעכנען; טרעטט ער דיא ר״יזע אין, דאַנן האַט ער נכט נור רוסלאַנד, אנדערן אויך דיא טורקײַא נעגען זיך, וועלכע פאַן רוסלאַנד ווײַטער אהנגעהן פאַרטוואַהרענד בעאַרבײַטעט ווירד, אינען געגענאַמען רוסלאַנד-טורקישען קאָממיסאַר נאַך בולגאַרין צו ווערדען.

נעהמען נון פרינץ פערדינאַנד נאַך בולגאַרין? דאַרײַף מיססען דיא נאַכבאַרען שטעהען בעשטימ-מטע אנטוואָרט געבען; פיללײַכט בעפײַדעט זיך דער פרינץ גערادע יעטצט שאַן אײַף דער ר״יזע נאַך בולגאַרין.

רעכטספערדאַלטניססע

פון אײַנאַיגישען געגענדען אָפּגעלײַטעט.

II.

פאַראַגראַף 10 דײַזעס געגענשטאַנדעס אײַרפעס מאַכט עס דעם געגענדע-אײַסשוסס צו פּפּלײַכט, דיא נאַמען דער צור וואַהל בעשטוממטען פערזאָ-נען דער בעצירקסבעהאָרדע אנצומעלדען, וועלכע געגען דיא קאַנדידאַטען אײַנשפּרעכען ערהעבען קאָנען.

פאַראַגראַף 11 בעשטוממט, דאַסס דיא וואַהל אײַנעס פאַרשטאַנדעס, דאַבײַ דער אבבײַגאַמט שטעלפערטרעטעס אדער פרײַגעלעס, דערען ווערטרעטער זיך אויף מעהרערע געגענדען ער-שטרעקקען פאַן דער בעשטאַטיגונג דעס קולטוסמי-ניסטעריומס אבראַנגען איכט.

פאַראַגראַף 12 אדרעגט פאַלגענדעס אַן: אום פאַללע, ווען אין אַמטסרעגיער פאַרשטאַנד, דאַבײַ-געגענדען אַמטסשטעלפערטרעטער אדער פרײַגעלעס, דער-ווערדען דאַס אַסעסאָרײַשע שטאַאַבסרעגיערונגס-פערלערען אדער אינע שטראַפבאַרע האַנדלונג בע-געגען, קאָנען דיא רעגיערונג אדרעסאַבעטיגונגען פאַרדערן. ווען אבער דיא עריואַהנטען דערארטיג זיך פערהאַלטען, דאַסס דעם אדר פערבראַכען אום אַמטס אלס נעפאַהרלײַך פײַר דיא אַפּפעלטלײַכע אַרדנונג עשײַנען לאַסען, וא קאָנען דיא רעגיערונג עבענפאַללס אדרעגען פערדינונג פאַם אַמטע פאַרדערן. ווער-דען וא טראַטצדעם נכט עגטפערנט, וא עגטפערעט דיא רעגיערונג אויף קאָסטען דער נעגטיגנדע אײַנשפּרעכען אײַנען בעאַמטען, אינאַלאַנג דיא פּראַלײַכע שטעלליג נכט אדרינגמאַסיג בעיעטצט איכט.

דיעזער פאַראַגראַף לעגט זיך וויא אײַן אײַסצײַג אום אינעם רוסישען אינאַ. דען ערסטען טהײַל דעסזעלבען פינדען ווער פאַללקאָממען גערעכטפערטיגט. אבער וואַס וואַל דער צײַטיגע טהײַל בע-דײַטען? געגענס עס נכט צו אַזען, דאַסס אין דאַב-בעגער אדער אנדערער געמײַנדעבעאַמטע אבגע-עטצט ווערדען מיססען, ווען ער אינע נאַך דעם גע-עטצע שטראַפבאַרע האַנדלונג בעגעהט, ווירד ער דער אַפּפעלטלײַכען אדרעגונג געפאַהרלײַך, דאַלס ער אײַפרײַצערדע רעדען, שלײַדערט ער געגען אדרעגונ אין מיטגלידער דער געמײַנדע דען באַגאַ. ו. ו. דאַנן ווער דיעזע יא נאַך דעם געגעטצע שטראַפבאַרע האַנדלונגען. דיא אַלוא ווינע אבגעטצונג צור פאַלגע האַבען קאָנען. דורך דיא בעשטוממונג, ווייא וא אום געגעטצטוואָרפע פאַלײַגטע אויט דען רעפאַר-מערן אין ווייטער שפּעלרײַם געבאַטען. וואַס בע-טראַכטען דיעזע נכט אללעס אלס געפאַהרלײַך פיר דיא אַפּפעלטלײַכע אדרעגונג?

ווער דאַלטען אונ אימער דיא נאַך הייטע הערשענדען פערהאַלטניססע אין דען מיססען (קלײַנערען) אָרטען נאַלײַצעס אונד דער בומאַווינא פאַר אינען. דאַרט ערגעבען עס אינטער דען ייד״ישען בעוואָהנערן פיינלײַכעס אײַפּעהען אונד עגטגעגען. ווען אין ווייא הינצוגעקאָממענער, אדער לאַנגסט אום אַרטע אונאַנגענעהמע, ערזאַך פאַן דער אײַפקלאַרונגסזוכט בעפאַללענער יודע אום זאַמטאַנ זין האַנדלונגסגעוואַלבע אָפּפען האַלט. אין וואַל-כען פאַללען — ווער קאָנען דערען אונגאַהנונג — לאַסטט דער ראַבבינער דען בעטרעפפענדען צו זיך קאָממען אונד מאַכט אין אײַן דאַס אונרע-לײַגאַיג בעגעהען אײַפגערקאַם, ווילכעס ביי״אַ דען מיססען יודען דעם אַרטעס אײַפרעגונג ערצײַגט. דיעזע ערמאַהנונג דעס ראַבבינערס וואַר בײַ יעטצט נאַך אומער פאַן עראַפאַל. בעגעלעגט דיא דער בעטרעפפענדע נײַערער נאַנען נוט בעגרײַפט, וועל-כער פעראַכטונג ער אום אַרטע פײַנגעגעבען ווירד. ווען ער דיעזער מאַהנונג קײַן געהאָר שענקט, וויא נון, ווען עס אינעם אַלכען מעגען, דער נאַך אײַנ-גע נעגאַסען צו זיך פרעגען קאָנטע, אײַנפאַללען ווירד, נעגען דען דאַבבינער דיא אנגעגע ווענען געוועהרבע-שטאַהנונג אדער (נאַך דעפאַרמאַטאַ-שען בעגרײַפען) ווענען אײַנמעגונג אין דענע, דיא אײַסער ווענעס אמטע לעגען אונד דערגלײַכען מעהר צו עראַשאַמטען? נעגעלבעשטאַהנונ איכט אין פערגעהען, נעגען דיא אַפּפעטלײַכע אדרעגונ? אַללא פאַרט מיט אינעם אַלכען ראַבבינער, דער קײַנע אנדערען אונד אַלס זיך דאַרום צו קאָממען, אב עמאַר אַפּפעטלײַך מחלל שבת איכט!

ווען אין ראַבבינער ווענ אײַפלעסס דאַרען געלעגער מאַכט אים דיא וואַהל אינעם יודען, דער אַפּפעטלײַך אם שבת הייכט, דיטעלל פערבאַטענע שפּײַזען פאַר דען אינען אללער נעגעסס, קײַנען אינעם פאַלשטאַהנדע אדרעגלײַכען, ווענען אין דען פאַרשטאַנד צו פערהינדערן — וויא פראַבטיג קאָנ-טעקדא דיא פאַרשטראַטטלער דען פאַראַגראַף 12 נעגען אינען, אַלכען ראַבבינער אין אנוועהנונג ברינגען, נאַך אדערען בעגרײַפפען, נעהאַרט עס יא צור אַפּ-פעגטלײַכען אדרעגונ, זיך פרײַא צו בעגעגען, אל-לעס צו טון, וואַס דיא אדרעגן מאַכטן? דיא רע-לײַגאַמאַנגונ בעשראַנקט זיך בײַא אדהנען בלאַס דאַרײַף, דאַסס אום טעמפעל דער נאַטטעסדיענסט מיט באַר אבגעראַלטען ווערדע — אללעס אדרעגע איכט אהנען פאַנאַטטסמוס אונד אבערגלײַבע.

אונצאַהלען אַלכער אַללע נכט עס, דיא נעגען אינען ראַבבינער, ווייא ער זיין אַלל, דען פאַ-ראַגראַף 12 הערײַפבעשוואָרען קאָנטען.

דיא איבערגען פאַראַגראַפען דאַרפען פאַן דען נעמײַנדעשטעהער, דיא אום ווענע דער עקזעקוציאָן אײַנגעהענען ווערדען קאָנען אי. ו. ו.

דיעזער געגעטצענטוואָרף פערראַנקט זיך ענט-שטעהען דער אדרעגונ דעס לעמבערגער פאַרט-שרײַטטפּראַזעס שומר ישראל, דער פאַרבוטס, דאַס אינטערעססע דעס יודענטהומס צו וואַהרען אונד אלס מיטטעל צו דיעזעם צוועקקע דיא פערמישונ דער יודען מיט דען נכט-יודען ערקענטס. דער פער-אין ואנט דיעס נאַנן אפּפען, וא דאַסס מאַן עס נכט ערסט פערמוטהען מוסס, ווער ווירד נון אום אַסטערײַכישען הייכסראַטה נעגען דאַס צו-שטאַנדעקאָממען אינעם וא אינגערעכטען אײַפטרעטען? פאַן דען נכט-יודישען אבגאַרדנע-טען האַלטען זיך דיא מיסטען פיר נכט קאָמ-פעטענט. אין דיעזער אנגעלעגענהייט אינע מיטונג אבצוגעבען, וואַהרענד אנדערע עס אלס אין גלוקק פיר דאַס יודענטהום אנזעהען, ווענ דיעזע אין אללעס דען נכט-יודישען נאַציאָנען גלײַך ווערדען.

רוסלאַנד.

רוסישע אינגעלעגענהייטען. — דיא אבר״יזע דעס קאָבורגערס. — דיא אנגעלעגענהייט דעס אַרמעניאַנס. — דיא אנגעלעגענהייט דעס אַרמעניאַנס. — דיא אנגעלעגענהייט דעס אַרמעניאַנ

לאנד געבירטיגער יודע, איזט ניכט נור דער לייבארצט דעם קאיזערס פאן צאנציבאר, אנדערן איך דעסטן ערסטער ראטגעבער. אלס זאלטער האט ער זיך זא זעהר ביא זיינעם האהען געבירטער בעזיאהרט. דאסס דיעזער איהן מיט דער אבערזיאהנטען וויכטיגען איפאבא בעטרייטט, ער פאנד אין דיעזר אינזעלגרופע קיינען גלייכגעטיגען מאן צור דורכפיהרונג דיעזער מיססיאן, צומאל דר. נרנאר, דאר בעלא איסער דער איינגאלישען איך דעם גראסטען טהיילעס דער איראבאישען שפראכען אין וואר אונד שריפט מאכטיג איזט.

דער יודישע אראבע שילדערט נון אין איינעם פראנצאיזישען בלאטטע זיינע ערסטע איינדרוקע ביים איטאליעניישען קאנספאראט, וועלכעם איהן איבערא-איס הולדפאלל עמפפינג. ער האטטע אלס אבגע-אנדטער דעם סולטאנס דעם קאנג הומבערט אין אראבישעם שרייבען צו איבערזייטען: דא אבער קאנג הומבערט דער אראבישען שפראכע נוכט מאכטיג איזט, עריזבטע ער דען אבגעזאנדטען, איהם דאס שרייבען דעם סולטאנס אינס איטאליעניש צו איבערזעטצען.

נאכדעם דער קאנג דען אנדאלט דעם שרייבען פערנאמען האטטע, ערצאהלט נון דר. נרנאר דאבעלא, אנגעזיעלט עי זיך מיט מיר איבער דיא קאלאניאציאן אפריקאס, איבער דיעזען נראססען גדאנקען, דער עטצט איינע זא מאכטיגע אנצערזעסקראפט איזט אללע צוזיעל-ווידטען נאציאנ איסאכטע. וונג מאיסטאט ווער פאן דעם אינטאמדע אנגערוכטעט. דאסס איך דעם יודישען שטאמטע אנגעהאריג אונד ער זאגטע מיר אים גנעשפראכע פאלגענדעס: פיר מיך זא-וואהל, וויא פיר דען נראססטען טהייל דער אי-טאליענער בעשטעהט קיינעליא אנגעזיעהר צוישען איראבעלטען אונד כריסטען. איך קאנן עס אויך נאר נוכט בעגרייפ-פען, וויא מאן איינען פאלקס-שטאמם וועגען ווינער רעליגיאן פערפאלגען קאנן. דער קאנג צאהלטע צוגלייך פיעלע נאמען יודישער פערזאנ-לכקייטען איזט. דא דעם אינטאיגעניישען שטאאטע ווערד ערגעפאללע דיעזעטע גלייכזטעט דאבען, איך קאנן דיא געפיהלע נוכט שילדערן. דיא מיך אין דיעזעם מאמענטע בעוועגטען. אלס איך איינען פיכטען, אינטער דעסען סצעפטער דריטטע מיל-ליאנען מענשען לעבען, זא עללע אונד מענשליכ-פריילוכע אונטכטן עגטיקקעלן הארטע, איך, אין ריססלאנד געבארען וואר דארט געוואהנט, מיינע ארמען רעליגיאנסגענאססען צוריקעטצען צו זעהן אונטער זא צאהלרייכען פערפאלגונגען אונד אונטער זא פיעלען אונטערזיכען צוגאנגסמאסרע-געלן, איך וויאדערע מיך נוכט מעהר. דאסס דיע-זעם אינטאליגיעטע פאלק, בעזעעלט פאן זא ערהא-בענע גפיהלען, זיך איינער זאלכען וואהלפאהרטס ערפרייט — עס איזט דא דער פינגער גאטטעס ערוכטבלך!"

דר. נרנאר דאבעלא האטטע איך דיא עהרע דער קאנגען מאיאריטהא פאריגשטעללט צו ווערדען, אונד ער בעריכטעטע: דיא דאהע פריא ערקלערטע זיך ביא מיר איבער דאס לעבען דער פרייען אין צאנציבאר אונד וואר איבערהאיס גאנזיג מיר גגנוגאבער.

פרענומעראציאנס-אינלאדונג.

ווער עריכטיג אונזערע נעהמרשען פרענומעראציאנס-ליסטען אם 1-טען אינסט צו ענדע נעהט (וואס נאנץ דייטליך אויף אידער „אדרעסס-שטיקעל" אנגעצייגט איזט), אידער מיר ענגלעזע אויפ צו ארענגיירען, דאמיט דיא וויי-טערע פערזענדונג דער בלאטטער קיינע שטאקונג עלייד. איך בעטטען ווייטר, דיא אדרעסס ווייטליך וויא פאלגט אנגעגעבען:

יודישע פעסטער צייטונג
וויאטצנער-ריינג נומ. 15. בודאפעסט.

Jüdische Pester Zeitung
Waitzner-Ring Nr. 15.

געשאפטסבעריכט.

ווארעד דער אבגעלייפענען וואכע וואר דאס געשאפט אין געטריידע לעבהאפטער. עס וואירדען פראבעגעגנגען פאן נייעם וויצען וואנ-נאוייזע איינגאמען אונד גראססערע קייפע בעזיעהקשטעללטען. דאר שלוסס איזט לאנגערע צייט וואירדען זעהר וועניג געמאכט: גראססטע-טהיילס בעשראנקטע זיך דאס געשאפט איזט פראמפטע ליעפערונגען.

געטריידע-געשאפט. וויצען וואר מארגספערן פיעל צו מארקטע גבראכט. דיא קויפלוסט וואר מאסיג, פרייזע ווארען 5 קר. האהער.

וויצען, טהייס- 1000 מעטער 79,7 קילאגראמם 8.65 גולדן, 1700 מעטערצענטנ 79.3 קילא 8,55 גולדען. וויצען טהייס. נייא 600 מעטערצענ. 82.5 קילא 7.80 גולדן. 300 מעטער-צענטנער 81,3 קילא. 7 85 גולדען. 600 מעטר 81,0 קילא. 7.65 גולד. 100 מטרצ. 80. קילא 7,50 גולדען. מעטטע-בארן נייא 500 מעטערצענ. 82. קילא 7.75 גולדען. נאדאוגנאר. נייא 300 מעטערצ. 79 5 קילא 8,55 גולדען. (אללעס פער 3 מאנאט.)

מאלן נייא 5,65 — 5.75 גול.

גערסטע, סומטער-וואארע 5,50 — 5,55 גול. נייער — גולד.

קוקורוץ 5,56 — 5.57½ גול.

האפער. 5,05 — 5,70 גול.

דיא אמטליכען גגעטריידע-נאטירונגען דער היעזיגען קארנהאללע זינד: וויצען:

קוואל.	מאטשקאר: fl.kr.	מעטטע-מאדגיע: fl.kr.	טהייס: fl.kr.
77 קילא	8.15—8.20	8.05—7.80	8.10—7,15
78 „	8.25—8.30	8.10—8.20	8,15—8,20
79 „	8.30—8.35	8.20—8.25	8.20—8.25
80 „	—.—	8.22 - 8.30	8.25—8.30
81 „	—.—	8 30—8.35	8.35—8.40

טערמינע-געשעפט. וויצען פער הערבסט 7,10 7,18 גולד. האפער פער הערבסט 5,60—5,62 גול. קוקורוץ פער יוני-אינינוסס 1887, 5,55—5.57 גולד.

רעפס. (קאהל) פער אינינוס-סעפטעמבער 11·32½ —11.75 גולד.

מעהל-פריזע (פער 100 קילאגראמם זאמטט זאק פריא אם מעסט ה) נומ 0: 15 גולד. 40 קר. נומ. 1: 15 נוידען 40 קר, נו׳ 2: 15 גולד. — קר. נומ. 3: 14 גולד 50 קר. נומ. 4: 14 גולד. 10 קר, נו׳ 5: 13 גולד. 70 קר. נומ׳ 6 · 12 גול. 60 קר., נומ׳ 7: 11 גול. 80 קר. נומ׳ 8: 10 גולד. 20 קר. נומ. 8½: 9 גולד. 40 קר. נומ. 8¾, 8 גולד. 20 קר. פיינע קלייע 3 50 גולד. גראבע קלייע 3 גולד. 20 קרייצער.

הילזענפרוכטע: ערבזען אונגאריש: 10.—9,10 לינזען 10.—18. גולד. פיזאלען גראסע וויסע 5.75 —6,50 גול. צווינגעל-באהנען 8,50 גול. אחת הירזע 4,35—5,10 גול׳ הירזע בייזן 9,— 10 גול.— מאהן גרויער 34 גול. בלויער 36 —38 גול. קימעל 38 — 40 גול. לינזאמען. האנזאמען — גול. (אללעס פער 100 קילא.)

קארטאפפעל. אר מע 3,80—3,20 פר. יינגע 2,90—3,10 פר.

וויקטואלען. ווייר נאשיין: גאנזע רעבען-דע גפיטטעגע, פער מאאר 3,50—4,80 גולד. דשא, לעזע פער מאאר 2,10—2,60 גולד. דשא. יונגע גאנזע פער מאאר — — גולד. — אינדיאנע פער מאאר — — גול. קאפוינע פער מאאר 1.60—1.70 גול. הינגער פער מאאר 1 — 1,30 גול. יונגע הענגען פער מאאר 60 קר. 70 קר. ענטען נעמאסטע פער מאאר 1,50 — 1,80 גול. דשא. לעזע פער מאאר 80 — 85 קר. אייער קארבוואארע 52 שטיק 1 גולד. דשא. קיסטע-וואארע 55 שטיק 1 גולד. בוטטער פרישע 75— 80 גול. דשא זעקונגא 60—70 גולד. קנאבלויך — גול. — צווייעבעל 4.— גולד. נעלב 4.50 גולד. (אללעס פער מעטטעצענטנער.)

שפרישען. נייע מעטהאדע, אים קייזען 27.50 פר. אים גראסען —27, גולד. אלטע מעטהאדע. פרישפרעטע שפרישען 29.50—29.75 גול. אללעס פער 10,000 לייט-פרע.

צוויטשגען: באסניש ע פער אקט-נאוטסכער צו 17—18,75 גולד.

צוויטשגען-מוס (לעקוואר). פלאוגנישער 14.— 14,50 גול. באנאטער -. גולדען.

צוקער, ראפינאדע 32. — 33. גול. פרעמיס 31.25 —31,57 גול. פלאט 30 — 31,50 גול.

וואכס 128 גולדען.

האנזע נעלישעטער 25 —27,— גול. וואכסהאנזע — ריבאל —32. גולדען פער 100 קילא.

רעפס-קוכען, 5,25 גולד.

אנישלטט, (הלב) 31, — 32, גולד.

פעטראלעאם 21,75—23,50 גולדען.

לעדער, נעפאקטעס פפונדלעדער פאן 26—32 ק. — — גולד. אינמאל פערזעטצטע טערצען פאן 12—16 קילא, 162—166 גולד. צווייטמאל פערזעטצטע טערצען 18—20 קילא 165—165 גולד. אונד דריטמאל פערזעטצטע טערצען 20—22 קילא 164—166 גולד. בעפער טערצען 24—28 קילא פאן 1.2 — 154 גולדען — אבגער-לעדער: קוהיטע נענאבטע ½5—½6 קילא 225—245 גולד. נעפאנע ע 7—9 קילא 195—215 גולד.

כארב-לעדער, נענערבטע 6—8 קילא 365—375 גולד. בריוגע 10—12 קילא 430—445 גולד.

הייטע, פער — קלא טראקנע אינגאריש אכסע-הייטע 90—94 גולדען פער 95 קילא. — דעטטע קוה-הייטע— קילא צו 88 — 90 גולד. האסהייטע מאאר 10— —11. גול, פיטטלינגע 96—102 גול, פער מאאר. קאלב-פעלל — גולד.

שאפיאלדע. אין דער פאריגען וואכע וואירדען 2000 מעטרצ פערקייפט. דיא פרייזע וואירען: וויסע נעבערגס צווישען צו 84 — 88 גולד. מיטעלע אינגשיגען צו 70—80 גולד. שטאם- אונד טריאללע 93—124 גולדען. (אללעס פער 56 קילא.)

וויעגער פריזע.

וויצען, טהייס- 78—82 קרא. 8,20—8,25. באנאטער 7,65—8,30 גול.

וויצען פער הערבסט 7.50—8.55 גולד. פער פריה-יאהר 1888, —8,— 8 05 גול.

מאלן אינגאריש 71—73 פילא —7,— 7,15

האפער אינגאריש 5,85 — — 6 גולדען פער מעטער-צענטנער.

קוקורוץ אינג. 6.— 6.15 גולדען.

קארטאפעל, נו׳ 1: 13,90 — 14,90 גולד. נו׳ 2 —11.— 12. גולד. (פער 100 קילא.)—

וויעגעטעבל, נו׳ 0: —16.— —17. גולד, נו׳ 1: 15.75—16.75 גולד, נו׳ 2: —15,— —16. גולד. נו׳ 3: 14,50 —15.50 גולד. (אללעס פער 100 קילא.)

ריבאל 30,—32,50 גולד. פער מטרצ.

שפירישען 26,87 — 27, גולד. פער 10000 רישע פערצענט.

ראטטאציעניונג פאם 30-טען יולי 1887.

בודאפעסט	15	68	81	58	89
לינץ	82	9	35	73	85
טרייעסט	86	2	33	38	45

תעריפמעבער איר פעראנטוואארטליכער רעדאקטאר
מ. סאבאלטשי.

קאנטורז.

מיט בעזוגן דעם שולחארדעם 8 1887 איזט אן דער מארכגעזעלל דער ארטהאראקסען איזראעל-טישען קולטוסגעמיינדע אין פרעסבורג דיא מיט אי-נעם נייען יחרעסגראאלט דאטירטע שטעל-לע אינעם חרעסלעהרערס צו בע-זעטצען. — בעזייבבער. גגפרייפטע פאלקשול-לעהרער, דער אנגארישען אונד דייטשען שפראכע פאללקאמען מאכטיג, יואללען אירדע איינגאנאנ-דיג געשריעבענען ווייזבע נעבסט בעפאהיגונגס- אונד געבורטס-צייגניס, אונד איינזייטיג אויבער אידר בזי-הרעגעס ווייטקען, אונטער גלייכצייטיגער נעניעער אנאבבע אידרעס פאטליגעשטאנדעס בזי ראנ-בטעגס 10. אייגוסט ל. י. פארטאפפיא אן דען גגעפערטיגען איינזענדען.

A. Lemberger,
Vice-Präses des Schul-Stuhles der isr. orth. Gemeinde Pressburg.

בשר ווגע
in bester Qualität zu haben bei
Heinrich Münzer,
Wien, Hernals, Hauptstrasse Nr. 1.
per Klgr. 60 kr. Postaufträge werden von 4 Klgr. aufwärts prompt gegen Nachnahme effectuirt.

Eigenthümer Witwe M. REIS. Herausgeber und verantwortlicher Redacteur: M. SZABOLCSI. Budapest 1887. Druck von Sam. Markus, Andrássystrasse Nr. 12.

בע קאטקאפ'ס וואר־טע דער טייער שפּרעכן קאנגע. דיא פּראנצאזישע פּרעסע בע־טרייערט דען דייטשאן איינעם פּרייזעס דעם רוס־סיש־פּראנצאזישען בונדעסבעס.

פערשיעדענע נייאיגקייטען.

* (צום עמפּפאנגע דעם קאנגרעס) ווערדען אין קלייזענבורג נראם־סע פאַרבעריטונגען געטראפען. דער דאר־טיגע מאגיסטראט האט איינע איים 107 מיטגליעדערן בע־שטעהענדע דעפּוטאציאן געוואהלט, וועלכע זיך מיט דען פאַרבעריטונגען דער פּייערלבכרייטען אולאהליך דער אונקעפּט זייער מאיעסטאט צו בעשאפט־גען האט.

* (איין נייהיליסטישעס בילד דערבון אם רוסישען האפע.) דיא צארען האט נייליך פיר אחדיע קליינע מאכטער, דיא גראפּפּרטסען קסעניא. מעדעדע בולדעבי־כער געקיפּט. דיא איבערגאב דיעזעלבען דער קליינען האכערפּרייטען פּרינצעסין. דיעזע קאם אבער באלד ווייטער אונד אם גאנצען קאַרפּער צימטערנד צור קאיזערלבכען מיטטער צוריקק. איינעם דער בכבער עגטהעלט נאמליך אינע אללי־סטראציאן, וועלכע דיא עמפּאדרונג דעם גראפּפּא־טערס דער גראפּפּרטסען, דעם קאיזערס אלעק־סאנדער II., פאַרשטעללטע.

* (איין דענקמאל פיר דעפּרע־טיס.) דער געמייגדעראטה פאן דראם האט בע־שלאסען, הונדערטטייזעד פּראנקס צור ערריכטונג איינעם דענקמאלס פיר דען עכען פערשטארבענען אמאליגיעשען מיגיסטראַפּראזידענטען דעפּרעטיס אין דראם צו בעוויללינען.

* (נעהיימראטה מיכאעל קאטקאפּ.) דער לעבענס דעם רוסישען קאיזערס, איזט פאַרגעסטערן נאכמיטטאגס אים אל־טער פאן 67 אחרען אין ווענעם נעטט פּאמעזנסקי נעשטארבען. קאטקאפּ, דער בעקאנגטע הערוס־נעבער דער רוסישען צייטונג „מאסקויטסקיא ווידראמאסטי", וואר אים יאחרע 1820 אלס זאהן אינער אדעלגען פאמיליע אין מאסקוי געבאָרען אונד פערפאללקאממענטע דיעזע שטודיען אין קא־נינסבערג אונד בערלין. שפּאטער וואורדע ער פּראפעסאר דער פילאָלאָגיע אן דער מאסקויער אינייערזיטאט. ער נאם יעדאך באלד דיעזע שטעללונג אויף, אים צייטונגס־רעדאקטאר צו ווערדען. פאן 6-18 בין 1861 פערגיראט ער אים „רוסקי ווייסטניק" פּרייזיטליכע אדעען. וא ווייט דיעם אין רוסלאנד מאנליך וואר. אים יאחרע 1861 אינערהאלב ער דיא רעדאקציאן דער צייטונג „מאסקויסקיא ווידאמאסטי" אונד לעבטע אין אן אנדערע מאנן. ער שריעב אונד אמפּפּטע זיין דאמאלס בין צו זייער לעבעטיגן לעבענסשטעלע פיר דאס שטאקקרוס־סענטום. פיר דיא טרעאנגיא אונד פיר דיא אנ־טערדריקקונג אללער פּרייזיטליכען בעשטרעבונ־גען. דאסס ער זיך דאדורך דיא גונסט דעם האפעס צוצאג אונד פאם צארען אפט אייסגעצייכנעט וואר־דע, איזט זעהר נאטירליך. אלס דייטשענאמענער אונד קרעעספּרעדיגער ערפּרייטע ער זיך אונד גראַפּסען בעלעבטהייט אונטער דען רוססען.

* (יודענאיסווייזונגען אין רוסלאנד.) אללע איסלאנדישען יודישען קייפ־לייטע אונד האנדלונגסגעהילفען אין דער רוסיש־פאלנישען שטאדט קאליש וואורדען צור דאר־טיגען אפּלעגיע פאַרגעלאדען. וא זיא זיך מיט איה־רע אייגענארטיגען אונטערשיעדס פערפּליכטען מיططستען, דאסס זיא צו גיי־אחדע אחדע געשאפּפּט שליעططستען אונד דיא שטאדט פערלאططستען ווערדען.

* (ווער זיך אייף זיא פערלאططستט דער אזוט פערלאططستען.) דאס קאנן מאן מיט פיל אונד רעכטס פאן דען אנטי־סעמיטען זאגען. פאַרגעططستען נאכמיטטאגס האט זיך אין 57-אחריגער מאנן אייף דעם הויפּططשטרא־ططשען פּרייזהאפּפּ דער קערעפּעططשרططستطططططط

וואס נון דיא ״ד״ר״ שען אבונאדרגעטן דעם אסטערייכישען רייכסראטהס בעטראפס, זא געהארען זיא אללע — בין איך איינען — זעלבסט דער רעפארמאטארישען ריכטונג אן אונד עס שטעהט זאמיט ניכט צו ערווארטען, דאסס זיא נעגען דען עגזיסטירנדן אחדרע שטיממע ערהעבען, דער איינע אבער, דען ווער איסגעהמען, איזט דער רייכסראטהסאבגעארדנעטע ראבבער דר. בלאך. דיעזער געהארט צוואר זעלבסט ניכט צו דען אר־טהאראקטען יודען, אבער ער האטטע שאן מעהר־מאהלס געלעגענהייט, זיך פאן איהנען געפאללנדיקייטען ערווייזען צו לאסען; צו דיעזער זאהל אן דען רייכסראטה האבען מעהרערע גאליצישע ארטהא־דאקסע ראבבינער פיעלעס בייגעטראגען. דיעזע זעטצטען פיר איהן דעסהאלב אללד אחדרען איגי־פלוסס איין. ווייל ער אין דער אפפארא ר א ה־ל י נ ג מיט מאנעסמיטה איפגעטרעטען וואר. מאנע ע ר ען אלס יידישער טהעאראן אונד אלס אבגעארדנעטער דעם האהען הויז דען שטאנד־פונקט קלאר מאכען. ער איזט דאצו בערופען אונד עס איזט זייג פפליכט, דיעזס צו טהון; פפליכט אלס יודע, ווייל דאהנדע פפליכט אלס ראבבינער. איבערדעם בעשטעהט דיא גראססע מעהרהייט זייער וואהלער איס שטרענגגלייביגען יודען, דערען איגטערעססען אים רייכסראטה צו פערטרעטען זייג הילינסטע איפגאבע איזט.

צור טאגעסגעשיכטע.

דעם נייא צו ערפפנערען א ו נ ג ר י ש ע ן ר י י כ ס ט א ג ווייזט דיא רעגיערונג דאס צ־ו־ו־י־ל־ע־ר־ג־ע־ו־ע־ט־ן פאללענען. דיעזע גע־זעטצעפפאללאנג אונד איהרע אבלעהנונג האט בע־קאנטלך פאר עטוא פיעטהאלב יאהרען גראססע איפזעהען געמאכט. דיא איזט אים אבערהויזע דורכ־געפאללען. דייטרעם דיא א ו מ ג ע־ש ט א ל ט ו נ נ ג ד ע ס א ו נ נ ג ר י ש ע ן א ב ע ר ה ו י ז ע ס דורכבעפהרט אונד איך דאס א ב נ ג א ד נ ע ט ע נ ה ו י ז צאהלט אין דיעזר צייטאנג געזעטצט נאך דען ״נעסטען״ בעריכטען מעהר ליבעראלע מיטגלידער, וא דאסס דיא רעגיערונג מיט רעכט האפפט דיעסמאל דען גע־זעטצגעבערישען אבער דיא צייטלעהנג ״בערדורכ־ברינגען צו קאנען. דאסס דיעזעס געזעטץ אייד דיעסמאל אינגס הארטען ווידערשטאנדע בעגעגנען ווירד, שטעהט אייסער צווייפעל, אבער שליעסליך ווירד דיא רעגיערונג דאך זייגען.

דיא מ ט ש ע ב ע ן הארען ניכט איך, איהרעס נייד נ ע נ ע ן א ו נ נ א ר ן דעפפטיג איפדרוקק צו געבען. דיא מאכטען אים דער אסטערייכישען פראגען באהמען אין זעלבסטמאריגעס קאנ־ריך מיט אינער טשעכישען רעגיערונג מאכען. אין אינער פראגער בירגערפעראממלונג שפיאר פאר־נעסמען דער טשעכישע לאנדטאגאבגעארדנעטע הר. ד ר א ל ד אין דיעזעס זינגע. ער בעקלאג־טע זיך דאריבער, דאסס מאן דען טשעכען ניכט אינמאל דיא זעלבסטמאריגקייט דעם באהמישען לאנדטאגעס אונד דיא ז ע ל ב ס מ ש א נ ד ר י נ ר־י־ט ד ע ס ל א נ ד ש ט ו ר מ ע ס מ י ט ט ש ע כ ט ש ע ס ק א מ מ א נ ד א צוגעשטע־הען וואללט. ערלאך נאהם דיא פפראאמלונג דען בעשלוס אן, ביא דער אסטערייכישען רעגיערונג אחדרע וויטשע עגערגיש פארצוברינגען.

דורך דען פאן אנזו בערייטס אן פארגעגר נוممער נעמעלדעטען טאר דעם אטאליעניششען מ־ניסטערפראזידענטען ד ע פ ר ע ט ״ס דאס אינא־לען גאנזען ווייגר בעגאבטעסטען, עהרליכסטען אונד פאטריאטישעסטען שטאאטסמאנער פערלא־רען. ער וואר אייך אין איפרכטיגער אנהאנגער דער פרייטהאפפטליכען בעגעהונגען א ו ט א ל ־ע נ ס צו א ס ט ״ר ״ ״ ״ ״ - א ו נ נ א ר ן דיא ער יאהרעגר דער לעגטצטען יאהרע ווייגס לעבענס צו פפסטיגען בעשטרעבען וואר. אונד דיא האפפנונגס דורך ווייגן טאר קיינע שוואכונג ער־פאהרען ווירדען. — דאס אבלעבען דעם קאבינעטס־שעפס פפראגאבסטע דאס אטאליעניششע מיניסטע־ריום צור אבראנג; דאך ווייד פערוויגערט, דאסס דיא פאליטיק דער רעגיערונג דאדורך קרעפטליא פפראגערונג, ווערער אים אינערגאך אים אנגערן. צור פאלגע האבען ווערדע.

דיא רעגיערונגסבלאטטער ד י״ט ש ל א נ ד ס ווער מיט אנגרייפפען אונד ״ארזונגען ״ נ ע נ ע ן ר ו ס ס ל א נ ד פאלל. דיא פאסט פארגערט ווערער אינמאל אללע דייטשען איף, דיא רוסס־שען ווערטהפאפפען צו פערקייפען. נאך דעפפטער שרייבען דיא בערלייער קרייץ־צייטונג, וועלכע דיא רוסششע פאליטיק אלס אייגע פאנאטישע אונד באר־באריש בעצייכנעט. עס איזט — וא־ו־ו־ו